

Предисловие

С самого начала человеческая история всегда была борьбой между верой и силой. Иногда вера побеждает силу, но в других случаях сила одерживает верх. Когда Пилат приказал распять Иисуса Христа, сила восторжествовала над верой, но когда епископ Амвросий Миланский заставил императора Феодосия совершить публичный акт раскаяния, вера подчинила себе силу[1]. Если вера управляет силой, мир купается в свете, но если сила подавляет веру, мир погружается во тьму. Мы живем в темный век, когда сила подавляет веру.

Во всей Японской империи нет ни одного философа, который бы проповедовал принцип мировой гармонии, но при этом мы содержим армию из тринадцати дивизий, которая по любому поводу демонстрирует свое оружие. В нашем обществе нет ни одного поэта, который мог бы утешить бедствия народа, но мы обладаем флотом военных кораблей в 260 000 тонн, постоянно курсирующих у берегов нашей страны и готовых к войне. В семьях царит разлад, отец и ребенок находятся на расстоянии вытянутой руки, братья ведут ожесточенное соперничество, а мать и невестка испытывают взаимное презрение. В такое время наша страна, прозванная на Дальнем Востоке страной цветущей сакуры, принимает империализм за свою эмблему и мнит себя нацией господ.

Мой дорогой друг, Котоку Сюсуй, автор книги «Империализм», вы подняли свое знамя в литературном мире, хотя вы еще молодой человек. Хотя вы не исповедуете христианскую веру, вам ненавистен тот фарс, который в наше время выдается за патриотизм. Хотя вы никогда не путешествовали по свободным странам, вы ярый социалист. Я считаю за честь считать вас своим другом и благодарю за то, что вы предоставили мне привилегию познакомить широкую публику с вашими оригинальными работами.

Апрель 11, Мэйдзи 34 (1901)
Учимура Канзо, Цунохазумура, Токио[2]